

Thánh Lễ Chúc Tạ, Nghi Thức II

Lời Đức Chúa Trời

Lễ mở đầu bằng một thánh ca hay một thánh vịnh

Hội Chúng đứng, Chủ Lễ nói

Chúc tụng Thiên Chúa Ba Ngôi: Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Linh.

Hội Chúng

Chúc tụng nước Ngài, từ nay cho đến đời đời. Amen.

Từ lễ Phục Sinh tới lễ Ngũ Tuần, lễ bắt đầu như sau

Chủ Lễ

Alleluia. Chúa Cứu Thế đã sống lại.

Hội Chúng

Chúa đã sống lại thật rồi. Alleluia.

Vào mùa Thống Hối, hay trong những nghi thức xám hối

Chủ Lễ

Chúc tụng Chúa là Đấng tha hết mọi tội lỗi chúng ta.

Hội Chúng

Lòng thương xót của Ngài còn đến đời đời.

Chủ Lễ

Lạy Đức Chúa Trời Toàn Năng, Đấng biết rõ mọi lòng, mọi ước muốn, mọi sự bí ẩn: Xin thanh tẩy chúng con bởi quyền năng Thánh Linh, để chúng con được vẹn tình yêu Chúa, và xứng đáng ca ngợi Thánh Danh Ngài; nhân danh Chúa Cứu Thế là Chúa chúng con. Amen.

Lễ tiếp tục với bài hát sau đây, hoặc một bản thánh ca khen ngợi khác. Hội chúng đứng.

Vinh danh Thiên Chúa trên nơi chí cao,
bình an cho dân Ngài trên đất.

Lạy Thiên Chúa là Vua thiên đàng,
là Đức Chúa Toàn Năng và là Cha,
chúng con tôn thờ Chúa, cảm tạ Chúa,
chúng con ca ngợi Chúa vì vinh quang Chúa.

Lạy Chúa Cứu Thế Giê-su, Con duy nhất của Đức Chúa Cha,
là Chúa Trời, Chiên Con của Thiên Chúa,
Ngài xóa tội trần gian:
xin thương xót chúng con. chúng con;
Ngài ngự bên hữu Chúa Cha:
xin nhậm lời cầu nguyện của chúng con.

Lạy Chúa Cứu Thế Giê-su,
vì chỉ có Chúa là Đấng Thánh,
chỉ mình Ngài là Chúa,

chỉ mình Ngài là Đấng Chí Tôn,
cùng với Chúa Thánh Linh,
trong vinh quang của Thiên Chúa là Cha. Amen.

Tùy theo mùa hay buổi lễ, dùng câu sau đây thế cho bài hát trên

Lạy Chúa, xin thương xót chúng con.
Lạy Chúa Cứu Thế, xin thương xót chúng con.
Lạy Chúa, xin thương xót chúng con.

Hay câu sau đây

Lạy Thiên Chúa Thánh Khiết,
Lạy Đấng Thánh Khiết Toàn Năng,
Lạy Đấng Thánh Khiết Hằng Sống,
Xin thương xót chúng con. chúng con.

Lời Cầu Nguyện theo Ngày

Chủ Lễ nói cùng hội chúng

Chúa ở cùng anh chị em.
Hội chúng Và ở cùng Hội Thánh Người.
Chủ Lễ Chúng ta hãy cầu nguyện.

Chủ Lễ đọc lời Cầu Nguyện

Hội Chúng Amen.

Lời Thánh Kinh

*Hội chúng ngồi. Một hoặc hai đoạn được đọc, theo như ấn định.
Khởi sự, người đọc nói*

Lời Chúa trích trong sách _____.

Có thể nói thêm đoạn và câu.

Đọc xong, người đọc nói

Hội Chúng Đó là Lời Chúa.
Tạ ơn Chúa.

hoặc người đọc có thể nói Đoạn Kinh Thánh đến đây là hết.

Yên lặng.

Sau mỗi đoạn Kinh Thánh, có thể đọc Thánh Vịnh hoặc hát thánh ca.

Sau đó, tất cả đứng, Phó Tế hoặc Trưởng Tế đọc Phúc Âm, khởi đầu nói câu

Phúc Âm của Chúa Cứu Thế Giê-su
theo Thánh _____.

Hội Chúng

Lạy Chúa Cứu Thế, hiển vinh thay Danh Chúa.

Đọc Phúc Âm xong, người đọc nói

Đó là Phúc Âm của Chúa.

Hội Chúng

Lạy Chúa Cứu Thế, chúng con chúc tụng Ngài.

Giảng Huấn

Vào ngày Chúa Nhật hoặc các Lễ Trọng, đọc bài sau đây, tất cả đứng

Tín Điều Ni-Xê

Chúng tôi tin một Chúa Trời,
là Cha Toàn Năng,
là Đấng tạo thành trời đất,
cùng tất cả mọi vật hữu hình và vô hình.

Chúng tôi tin một Chúa là Chúa Cứu Thế Giê-su,
Con duy nhất của Đức Chúa Trời,
Ngài có từ trước muôn đời cùng với Chúa Cha,
Thiên Chúa từ Thiên Chúa, Ánh Sáng từ Ánh Sáng,
Ngài chính thật là Thiên Chúa,
Tự hữu chứ không phải tạo thành,
cùng một bản thể với Đức Chúa Cha.
Bởi Ngài mọi vật được dựng nên.

Vì chúng ta, và để cứu rỗi chúng ta Ngài từ trời giáng thế:
Bởi quyền năng Chúa Thánh Linh
Ngài nhập thể qua Trinh Nữ Ma-Ri và trở thành người.
Vì chúng ta, Ngài chịu đóng đinh trên thập tự giá
dưới tay Bon-ti Phi Lát;
Ngài chịu chết và an táng.
Đến ngày thứ ba Ngài sống lại
theo lời Kinh Thánh;
Ngài thăng thiên,
ngự bên hữu Đức Chúa Cha.
Ngài sẽ trở lại trong vinh quang để phán xét kẻ sống và kẻ chết.
Vương quốc Ngài sẽ không bao giờ cùng tận.

Chúng tôi tin Chúa Thánh Linh là Đấng ban sự sống,
Ngài phát khởi từ Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con.
Ngài cũng được phụng thờ và tôn vinh như Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con.
Ngài đã phán qua các đấng tiên tri.
Chúng tôi tin một hội thánh phổ thông tông truyền.
Chúng tôi nhìn nhận một Phép Thanh Tẩy để tha tội.
Chúng tôi trông đợi sự sống lại của kẻ chết,
và sự sống đời sau. Amen.

Lời Cầu Nguyện của Hội Chúng

Người hướng dẫn và hội chúng cầu nguyện đối đáp

Lạy Đức Chúa Trời, trong an tịnh chúng con cầu nguyện cùng Chúa.

Yên lặng

Cho tất cả mọi người trong đời sống và công việc của họ;
Cho gia đình, bạn hữu và láng giềng của chúng con, và cho những người đơn chiếc.

Cho cộng đồng và quốc gia này, và cho cả thế giới;
Cho tất cả những ai hoạt động cho công lý, tự do, và hòa bình.

Cho cách xử dụng phải lẽ và chính đáng mọi vật Chúa tạo nên;
Cho những nạn nhân của nghèo đói, sợ hãi, bất công, và áp bức.

Cho tất cả những ai gặp nguy hiểm, đau buồn, hay bất cứ khó khăn nào;
Cho những ai săn sóc người đau ốm, cô đơn, hay nghèo túng.

Cho sự hòa thuận và hợp nhất của Hội Thánh Chúa.
Cho những người rao giảng Phúc Âm, và cho ai tìm kiếm Chân Lý.

Cho [Đức Tổng Giám Mục ____, Giám Mục ____ và cho] tất cả các giám mục cùng những vị khác trong hàng giáo phẩm.

Cho tất cả những ai đang hầu việc Chúa trong Hội Thánh Ngài.

Cho những nhu cầu và vấn đề đặc biệt của hội thánh này.

Yên lặng

Hội chúng có thể thêm lời cầu nguyện của mình.

Lạy Chúa, xin nhậm lời chúng con;
Vì lòng thương xót của Ngài rất lớn.

Chúng con tạ ơn Chúa về mọi ơn phước Chúa ban trong đời sống này.

Yên lặng

Hội chúng có thể thêm lời tạ ơn của mình

Lạy Chúa là Vua chúng con, chúng con suy tôn Ngài;
Và ca tụng Ngài mãi mãi không thôi.

Chúng con cầu xin cho những người đã khuất, nguyện họ hưởng được nước Chúa đời đời.

Yên lặng

Hội chúng có thể thêm lời cầu xin.

Lạy Chúa, nguyện lòng yêu thương nhân từ Chúa ở trên họ;
là những kẻ hết lòng tin cậy Ngài.

Phó tế hoặc Chủ Lễ nói

Chúng ta hãy xưng tội đã phạm cùng Chúa và người lân cận.

Yên lặng

Tất cả cùng đọc

Lạy Cha rất khoan nhân, xin thương xót chúng con. chúng con;
nhờ lòng nhân từ Chúa, xin tha thứ các tội lỗi chúng con, những tội lỗi chúng con ý thức hoặc không ý thức,
những việc đã làm hay không làm trọn;
nguyện xin Chúa Thánh Linh giúp đỡ để chúng con có thể sống một đời sống mới, phụng sự Chúa và làm sáng
danh Ngài;
nhân danh Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con. Amen.

Giám Mục hoặc Trưởng Tế đứng lên công bố

Nguyện Thiên Chúa toàn năng thương xót, tha hết tội lỗi cho anh chị em nhờ Chúa Cứu Thế Giê-su. Xin Ngài
thêm sức cho anh chị em trong mọi việc lành, và bởi quyền năng Chúa Thánh Linh gìn giữ anh chị em trong sự
sống đời đời. Amen.

Chúc Bình An

Tất cả đứng. Chủ Lễ nói cùng Hội Chúng

Nguyện sự bình an của Chúa hằng ở cùng anh chị em.

Hội Chúng Và ở cùng Hội Thánh Người.

Mọi người chúc bình an cho nhau trong Danh Chúa.

Tiệc Thánh

Chủ Lễ có thể bắt đầu nghi thức Dâng Hiến bằng một trong những câu Kinh Thánh ở trang ____, hoặc những câu Kinh Thánh khác hiệp lễ.

Trong lúc Dâng Hiến, có thể hát một thánh ca hoặc thánh vịnh.

Đại diện Hội Chúng đem của lễ gồm bánh, rượu, tiền bạc hoặc các của lễ khác để trao cho phó tế hoặc Chủ Lễ. Hội Chúng đứng trong khi của lễ được đặt lên Bàn Thờ.

Bài Cầu Nguyện Chúc Tạ

Có thể dùng Mẫu B hoặc Mẫu C.

Mẫu A

Hội chúng đứng. Chủ Lễ, giám mục hoặc trưởng tế, đối diện với Hội Chúng, ngâm hoặc nói

Hội Chúng
Chủ Lễ
Hội Chúng
Chủ Lễ
Hội Chúng

Chúa ở cùng anh chị em.
Và ở cùng Hội Thánh Người.
Hãy nâng tâm hồn lên.
Chúng con đang hướng về Chúa.
Hãy cảm tạ Chúa là Thiên Chúa chúng ta.
Thật là chính đáng để cảm tạ và ngợi khen Ngài.

Hướng về bàn thờ, Chủ Lễ tiếp tục

Thật là chính đáng, tốt đẹp, và vui thỏa trong mọi nơi mọi lúc để chúng con cảm tạ Chúa, lạy Chúa là Cha Toàn Năng, là Đấng tạo dựng trời đất,

Tại đây một lời dẫn nhập hiệp lễ được đọc trong ngày Chúa Nhật hoặc trong các lễ ấn định

Vậy nên cùng với các Thiên Linh, Tổng Lãnh Thiên Linh và toàn thể chư thánh trên trời, là những kẻ mãi mãi chúc tụng Chúa, chúng con đồng thanh tung hô vinh danh Chúa rằng:

Chủ Lễ và Hội Chúng đọc hoặc hát

Thánh, thánh, chí thánh! Đức Chúa Trời đầy quyền uy năng lực,
Đất trời đầy dẫy vinh quang Ngài.
Hô Sa Na trên nơi chí cao.
Chúc tụng đáng nhân danh Chúa mà đến.
Hô Sa Na trên nơi chí cao.

Hội chúng đứng hoặc quỳ

Chủ Lễ tiếp tục

Lạy Cha thánh khiết và nhân từ: Bởi tình yêu vô hạn, Chúa đã tạo dựng chúng con cho Ngài; khi chúng con sa vào tội lỗi, từng phục điều ác và sự chết, Chúa đã xót thương, sai Chúa Cứu Thế Giê-su, Con duy nhất hằng hữu của Ngài, mang lấy thân xác loài người chúng con, để sống và chết như một người, và để phục hòa chúng con với Ngài là Thiên Chúa và là Cha của muôn vật.

Người đã tự hiến mình, giang tay trên thập tự giá; vâng theo ý Chúa, Người là một của dâng trọn vẹn cho cả thế gian.

Chủ Lễ cầm hoặc đặt tay trên bánh khi đọc đoạn sau đây về bánh; và cầm hoặc đặt tay trên chén và trên tất cả các bình rượu được dâng hiến khi đọc đến phần nói về chén.

Trong đêm Người bị phó nộp cho đau khổ và sự chết, Chúa Cứu Thế Giê-su cầm lấy bánh, tạ ơn, bẻ ra trao cho các môn đồ, và phán rằng: "Các con hãy nhận và ăn. Đây là Thân Thể Ta, vì các con mà phải hy sinh. Hãy làm điều này để nhớ đến Ta."

Sau bữa ăn tối, Người cầm lấy chén rượu, tạ ơn, trao cho các môn đồ và phán rằng: "Các con hãy cùng uống: đây là Huyết của Ta, Huyết của Giao Ước Mới bị đổ ra, để các con và nhiều người được tha tội. Hễ khi nào các con uống, hãy làm điều này để tưởng nhớ đến ta."

Vì vậy chúng con tuyên xưng mầu nhiệm đức tin:

Chú Lễ và Hội Chúng đồng thanh

Chúa Cứu Thế đã chết.
Chúa Cứu Thế đã sống lại.
Chúa Cứu Thế sẽ trở lại.

Chú Lễ tiếp tục

Lạy Cha, chúng con hân hoan kỷ niệm sự cứu rỗi, xin dâng lên Ngài lời ngợi khen và cảm tạ. Để tưởng nhớ sự chết, sự sống lại và thăng thiên của Người, chúng con dâng lên Cha những hiến vật này.

Nguyện Cha thánh hóa bánh và chén này bởi Thánh Linh, để làm Thân và Huyết của Con Ngài cho dân Chúa, và là thức ăn và của uống thánh cho đời sống mới vĩnh cửu trong Người. Xin thánh hóa cả chúng con nữa, để chúng con trung tín nhận lãnh Bí Tích thánh này, hầu trung kiên phụng sự Chúa trong hiệp nhất và hòa thuận; và đến ngày cuối cùng xin đem chúng con cùng tất cả các thánh vào niềm vui thỏa trong nước Chúa đời đời.

Chúng con khẩn nguyện mọi điều này nhờ Con Ngài là Chúa Cứu Thế Giê-su. Chính nhờ Người, với Người, và trong Người mà mọi chúc tụng và vinh quang đều qui về Chúa là Cha Toàn Năng, cùng với Chúa Thánh Linh cho đến đời đời vô cùng. AMEN.

Vâng theo lời Chúa Cứu Thế truyền dạy, chúng con dạn dĩ nguyện rằng,

Hội Chúng cùng Chú Lễ

Lạy Cha chúng con ở trên trời,
Danh Cha được tôn thánh,
nước Cha trị đến,
ý Cha thể hiện
dưới đất cũng như trên trời.

Xin cho chúng con hôm nay
lương thực hàng ngày.

Xin tha tội cho chúng con,
như chúng con cũng kẻ có lỗi
với chúng con.

Xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ
song cứu chúng con khỏi điều ác.

Vì vương quốc, quyền uy và vinh hiển đều thuộc về Cha đời đời
vô cùng. Amen.

Bẻ Bánh

Chú Lễ bẻ bánh đã được thánh hiến.

Yên lặng.

Sau đó có thể ngâm hoặc đọc

[Alleluia.] Chúa Cứu Thế Sinh Tế Vượt Qua đã hy sinh cho chúng ta.
Vì vậy chúng ta hãy giữ thánh lễ này. [Alleluia.]

Vào Mùa Thống Hối không nói "Alleluia." Cũng có thể không nói chữ này trong các lễ khác, nếu không nhằm vào Mùa Phục Sinh. Thay vì câu trên, hoặc thêm vào câu trên, có thể hát một bài thánh ca hiệp lễ.

Đối diện hội chúng, Chú Lễ nói Lời Mời sau đây

Đây là quà tặng của Thiên Chúa cho con dân Chúa.

Và có thể nói thêm Hãy nhận mà nhớ rằng Chúa Cứu Thế đã chết vì anh chị em, và nuôi dưỡng mình bằng chính Ngài bởi đức tin và lòng biết ơn.

Chủ Lễ và phụ lễ nhận bánh và rượu thánh, sau đó ban phát cho hội chúng.

Bánh và Chén thánh được ban phát với lời sau đây

Thân Thể (Huyết) của Chúa Cứu Thế Giê-su giữ anh trong sự sống đời đời.

Hoặc với lời sau đây

Thân Thể của Chúa Cứu Thế, bánh thiên thượng. [Amen].
Huyết báu Chúa Cứu Thế, chén cứu rỗi. [Amen.]

Trong khi Tiệc Thánh được ban phát, hội chúng có thể hát thánh ca hay thánh vịnh.

Khi thiếu bánh hoặc rượu, Chủ Lễ có thể thánh hiến thêm với lời cầu nguyện sau đây

Lạy Cha thiên thượng xin nhậm lời chúng con. Xin Chúa chúc phước và thánh hóa bánh (rượu) này bởi Lời và Thánh Linh Ngài, để làm thành Bí Tích Thân Thể (Huyết) quý báu của Con Ngài là Chúa Cứu Thế Giê-su, Chúa chúng con, vì Người đã cầm bánh (chén) mà phán rằng, "Đây là Thân Thể (Huyết) của Ta." Amen.

Kết lễ, Chủ lễ nói

Chúng ta hãy cầu nguyện.

Chủ Lễ và Hội chúng

Lạy Thiên Chúa là Cha thiên thượng đời đời,
Ngài đã gia ơn chấp nhận chúng con làm chi thể sống động của Con Ngài là Chúa Cứu Thế Giê-su Cứu Chúa chúng con,
và Ngài đã nuôi dưỡng chúng con bằng thức ăn thiêng liêng trong Bí Tích của Thân và Huyết Người.
Xin sai chúng con vào thế gian trong bình an,
xin ban cho chúng con sức mạnh và can đảm,
để vui lòng nhất tâm yêu mến phụng sự Chúa;
nhân danh Chúa Cứu Thế là Chúa chúng con. Amen.

hoặc lời sau đây

Lạy Thiên Chúa toàn năng đời đời,
chúng con tạ ơn Chúa vì Ngài đã nuôi chúng con bằng thức ăn thiêng liêng là Thân Thể và Huyết rất quý báu của Con Ngài là Chúa Cứu Thế Giê-su, Cứu Chúa của chúng con, và trong sự mầu nhiệm này Ngài bảo đảm cho chúng con rằng
chúng con thuộc về Thân Thể của Người,
và là kẻ kẻ tỵ Nước Chúa đời đời.
Vậy xin Cha sai phái chúng con
để làm công việc Ngài giao phó,
để yêu mến và phụng sự Ngài
như là những chứng nhân trung tín

của Chúa Cứu Thế là Chúa chúng con,
là Đấng cùng Ngài và Chúa Thánh Linh,
được vinh hiển và tôn quý, hiện nay và cho đến đời đời. Amen.

Giám Mục hoặc Trưởng Tế có thể chúc phước cho Hội Chúng.

Phó Tế hoặc Chủ Lễ chấm dứt buổi lễ với lời sau đây

Hội chúng Chúng ta hãy cùng đi ra trong Danh Chúa Cứu Thế.
Tạ ơn Chúa.

hoặc

Phó Tế Hãy ra đi trong bình an, để yêu mến và phục vụ Chúa.
Hội chúng Tạ ơn Chúa.

hoặc

Phó Tế Chúng ta hãy tiến bước vào thế gian,
Hoan hỉ trong quyền năng Chúa Thánh Linh.
Hội Chúng Tạ ơn Chúa.

hoặc

Phó Tế Chúng ta hãy chúc tụng Thiên Chúa.
Hội Chúng Tạ ơn Chúa.

Từ Lễ Vọng Phục Sinh tới Ngày Ngũ Tuần, có thể thêm câu "Alleluia, Alleluia" vào những câu giải tán.

Hội Chúng đáp lại Tạ ơn Chúa. Alleluia, Alleluia.

Câu Dẫn Nhập Hiệp Lễ

Dùng Cho Ngày Chúa Nhật

Chỉ dùng cho Ngày Chúa Nhật, không dùng cho những ngày khác trong tuần.

1. Đức Chúa Cha

Vì Chúa là nguồn ánh sáng và nguồn sự sống. Ngài đã tạo nên chúng con theo hình ảnh của Ngài, và đã gọi chúng con đến đời sống mới trong Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con.

hoặc lời sau đây

2. Đức Chúa Con

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là chúng con, Đấng trong ngày đầu của tuần lễ đã chiến thắng sự chết và âm phủ, và bởi sự sống lại vinh hiển, Người đã mở cho chúng con con đường dẫn đến sự sống đời đời.

hoặc câu sau đây

3. Đức Chúa Thánh Linh

Bởi nước và Thánh Linh, Ngài đã khiến chúng con nên một dân mới trong Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con, để khiến cả thế gian trông thấy vinh quang Ngài.

Dùng Cho Các Mùa

Để dùng trong những ngày Chúa Nhật và các ngày trong tuần, ngoại trừ các ngày lễ đặc biệt

Trông Đợi

Vì Chúa đã sai Con yêu dấu của Ngài cứu chuộc chúng con khỏi tội lỗi và sự chết, và khiến chúng con được thừa hưởng sự sống đời đời qua Người, để chúng con không bị hổ thẹn và lo sợ, mà mừng rỡ vô cùng khi Người trở lại trong oai quyền đắc thắng để phán xét thế gian.

Nhập Thể

Vì Chúa đã sai Chúa Cứu Thế Giê-su là Con duy nhất của Ngài, giáng sinh cho chúng con. Bởi năng quyền Thánh Linh, Người đã nhập thể, mặc lấy thân xác loài người qua Trinh Nữ Ma Ri, để chúng con được giải thoát khỏi tội lỗi, và ban cho chúng con quyền phép trở nên con cái Ngài.

Hiển Linh

Vì trong huyền nhiệm về Ngôi Lời trở nên xác thịt, Chúa đã khiến ánh sáng mới chiếu soi trong tâm hồn chúng con, để chúng con cũng gặp được vinh quang chói lòa trên mặt Chúa Cứu Thế Giê-su Con của Ngài là Chúa chúng con.

Thông Hối

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con. Người đã chịu thử thách trong mọi sự như chúng con, nhưng không hề phạm tội. Bởi ơn Người chúng con có thể thắng hơn mọi điều ác, để không còn sống cho chính mình, mà sống cho Đấng đã vì chúng con chịu chết và phục sinh.

hoặc

Ngài đã dạy con dân trung tín của Ngài phải thanh tẩy lòng mình, để hân hoan mừng Lễ Vượt Qua; nhờ lòng sốt sắng cầu nguyện và làm lành, và được đổi mới bởi Lời Chúa và các Bí Tích, họ được tràn đầy ân sủng mà Chúa đã sắm sẵn cho những ai yêu mến Ngài.

Tuần Thánh

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con. Vì tội lỗi chúng con, Người đã chịu treo mình trên thập giá, để đưa toàn thế giới đến với Người. Bởi sự đau khổ và sự chết Người chịu, Người đã trở nên nguồn cứu rỗi đời đời cho tất cả những ai hết lòng tin cậy nơi Người.

Phục Sinh

Nhưng trên hết chúng con ngợi khen Ngài vì sự phục sinh đầy vinh quang của Con Ngài là Giê-su Cứu Thế Giê-su; vì Người chính là Chiên Con của Lễ Vượt Qua, là Đấng đã hy sinh cho chúng con, và đã cất đi tội lỗi của thế gian. Bởi sự chết, Người đã hủy diệt sự chết, và bởi sự sống lại, Người ban cho chúng con sự sống đời đời.

Thăng Thiên

Qua Con yêu dấu của Ngài là Chúa Cứu Thế Giê-su, là Đấng đã hiện ra cho các môn đồ sau khi đã sống lại đầy vinh hiển, và đã lên trời trong khi họ nhìn thấy, để sửa soạn cho chúng con một nơi ở, để hễ Người ở đâu thì chúng con cũng được ở đó, để cùng Người đồng trị trong vinh quang.

Ngũ Tuần

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con. Do lời hứa của Người, Đức Chúa Thánh Linh đã từ trời giáng lâm [hôm nay], chiếu rọi trên các môn đồ để dạy dỗ và dẫn dắt họ vào mọi lẽ thật, để những người thuộc nhiều ngôn ngữ khác nhau cùng xưng nhận một đức tin, và ban cho Hội Thánh Chúa quyền năng phục vụ trong chức tể lễ vua trời, để rao truyền phúc âm đến tất cả các nước.

Dùng Cho Các Lễ Khác

Chúa Nhật Ba Ngôi

Vì Chúa cùng với Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Linh sống đời đời, là một Đức Chúa Trời, ba ngôi hiệp nhất trong một bản thể. Chúng con cùng chiêm ngưỡng vinh quang hiệp một đồng đẳng của Ngài là Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Linh.

Các Thánh

Vì Chúa hội hiệp các thánh làm nhân chứng, vây phủ chúng con như những đám mây lớn trên trời, để cổ võ chúng con kiên trì trong cuộc đua thiêng liêng trước mặt, và để chúng con được cùng nhận mả miễn vinh hiển không phai tàn.

Một vị thánh

Bởi ân điển và mỹ đức kỳ diệu của Chúa đã được tỏ ra trong tất cả các thánh; họ đã được chọn để dẫn truyền ân điển Chúa, làm đuốc soi sáng thế giới trong thể hệ của họ.

hoặc

Vì Chúa đã ban cho chúng con một gương sáng qua cuộc sống vâng phục của các thánh Ngài, và ban cho chúng con lời hứa sáng láng về niềm hy trong sự kêu gọi của chúng con.

hoặc

Vì Chúa đã được tôn cao vinh hiển trong hội các thánh. Mọi tạo vật ca ngợi Chúa, và các tôi tớ trung tín chúc tụng Chúa, xưng nhận Thánh Danh Con Duy Nhất của Ngài trước mọi nhà cầm quyền trên thế gian.

Các Sứ Đồ và Lễ Thụ Phong

Qua Đấng Chấn vĩ đại của bày chiên Ngài, là Chúa Cứu Thế Giê-su, Chúa chúng con. Sau khi sống lại, Người đã sai phái các sứ đồ để rao giảng Phúc Âm và dạy dỗ muôn dân, và hứa ở cùng họ luôn luôn cho đến ngày tận thế.

Cung Hiến Đền Thờ

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là Thầy Tế Lễ Thượng Phẩm của chúng con, trong Người chúng con được xây dựng như những viên đá sống của đền thánh, để với lòng thánh khiết chúng con có thể dâng lên Ngài của lễ bằng lời ngợi khen và cầu xin đẹp lòng Chúa.

Lễ Thánh Tẩy

Vì trong Chúa Cứu Thế Giê-su Chúa chúng con, Ngài đã nhận chúng con làm con cái Ngài, khiến chúng con cũng ởnh công dân nước trời, và ban cho chúng con Đức Chúa Thánh Linh để dẫn chúng con vào mọi lễ thật.

Hôn Phối

Vì trong tình yêu vợ chồng, Chúa đã ban hình ảnh Giê-ru-sa-lem thiên thượng, được trang sức như cô dâu cho chàng rể là Chúa Cứu Thế Giê-su, Chúa chúng con, là Đấng đã yêu Giê-ru-sa-lem, và xả thân để làm mới lại muôn loài thọ tạo.

Tưởng Niệm

Qua Chúa Cứu Thế Giê-su là Chúa chúng con, là Đấng đã sống lại khải hoàn và an ủi chúng con bằng niềm hy vọng quý báu về đời sống vĩnh cửu. Lạy Chúa, đối với con dân Chúa, đời sống không hề chấm dứt song chỉ biến hóa. Khi thân xác chúng con phải chôn vùi trong sự chết, Ngài đã sẵn sẵn cho chúng con một nơi ở đời đời trên thiên đàng.